



## Совет Безопасности

Distr.: General  
27 December 2004  
Russian  
Original: English

---

### Очередной доклад Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее

Исправление

Стр. 11

Заменить приложение I прилагаемым текстом.

## Приложение I

### **Комиссия по установлению границы между Эритреей и Эфиопией: пятнадцатый доклад о работе Комиссии**

1. Это — пятнадцатый доклад Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией, который охватывает более продолжительный период с 20 августа по 14 декабря 2004 года.

2. Как указывалось в ее четырнадцатом докладе, в силу не зависящих от нее причин, Комиссия, к сожалению, не смогла достичь прогресса в осуществлении мероприятий по демаркации в течение периода, охватываемого настоящим докладом.

3. Вместе с тем 7 декабря Комиссия получила письмо юрисконсульта Федеративной Демократической Республики Эфиопии от 6 декабря, в котором он заявил, что по поручению правительства Эфиопии он направляет письмо «с целью препроводить Комиссии информацию о последней инициативе правительства, направленной на урегулирование спора между Эфиопией и Эритреей». Далее в письме говорилось:

«25 ноября премьер-министр Эфиопии Его Превосходительство Мелес Зенауи выступил в Совете народных представителей (федеральный парламент) с важной речью, посвященной мирному процессу, и в результате последовавшего обсуждения Совет принял представленное премьер-министром предложение об установлении мира из пяти пунктов.

Правительство Эфиопии просило меня проинформировать Комиссию о том, что на основе пункта 4 предложения об установлении мира из пяти пунктов причитающиеся с Эфиопии взносы будут выплачены незамедлительно. Кроме того, в кратчайшие сроки Эфиопией будут назначены офицеры связи из числа кандидатов, список которых рассматривается в настоящее время. Их фамилии и биографические данные будут препровождены Комиссии согласно ее распоряжению от 7 июля 2003 года».

4. Решение Совета народных представителей относительно состоящего из пяти пунктов предложения по урегулированию спора между Эфиопией и Эритреей представлено Секретариату.

5. Комиссия еще не получила причитающиеся взносы, хотя она была проинформирована о том, что эти взносы находятся в процессе выплаты. Что касается назначения полевых офицеров связи, то 10 декабря Комиссия получила письмо от 9 декабря с информацией о назначении Эфиопией четырех полевых офицеров связи. Однако в связи с тем, что соответствующие директивы по демаркации требуют от каждой стороны назначения не более двух полевых офицеров связи с представлением их биографических данных с последними сведениями, причем в директивах указывается на то, что назначение полевого офицера связи вступает в силу лишь после того, как необходимая информация будет препровождена Комиссии и другой стороне, 13 декабря Комиссия обратилась к Эфиопии с просьбой внести ясность в эти вопросы.

6. После препровождения письма Эфиопии Эритрее с просьбой высказать свои замечания Комиссия получила 13 декабря письмо юрисконсульта канце

лярии президента Государства Эритреи от 10 декабря, в котором отмечалось невыполнение Эфиопией «важных оставшихся обязательств», связанных с ликвидацией незаконных поселений на территории Эритреи, и указывалось на то, что «Эфиопия должна немедленно и безоговорочно заявить о том, что она с уважением относится к деятельности Комиссии по установлению границы, и, в частности, полностью признает ее решение от 13 апреля 2002 года». Текст письма Эритреи также представлен Секретариату.

7. Как указывалось в ее предыдущих докладах, Комиссия, сообразно со своим обязательством продолжать свою деятельность в соответствии с Алжирским соглашением, сохранила свое присутствие в этом районе, однако сократила свою деятельность до минимума, позволяющего ей возобновить работу, как только это станет возможным. Комиссия по-прежнему сохраняет свои полевые отделения в обеих столицах, но с меньшей численностью персонала. Еще до получения послания правительства Эфиопии она продлила до конца января 2005 года сроки, в течение которых будут открыты ее полевые отделения. Эти сроки, конечно же, будут продлеваться в зависимости от возникающих потребностей.

8. Комиссия незамедлительно рассмотрит ситуацию, возникшую в связи с двумя вышеупомянутыми письмами.

*(Подпись)* Сэр Элиу Лаутерпахт  
кавалер Ордена Британской империи 2-й степени  
королевский адвокат  
Председатель Комиссии по установлению  
границы между Эритреей и Эфиопией

14 декабря 2004 года